DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-19 ta' Jannar 2010

dwar l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv fil-Pajjiżi l-Baxxi

(2010/287/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 126(6) flimkien mal-Artikolu 126(13) u l-Artikolu 136 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-osservazzjonijiet magħmula mill-Pajjiżi l-Baxxi,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 126(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri għandhom jevitaw żbilanċi eċċessivi tal-gvern.

(2) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir huwa msejjes fuq l-għan ta' finanzi sodi tal-gvern bħala mezz ta' tisħiħ tal-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir qawwi sostenibbli li jwassal għall-ħolqien tal-impjiegi.

(3) Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv (PŻE) taħt l-Artikolu 126 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, kif ikkjarifikat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv [1] (li jagħmel parti mill-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir), tipprovdi għal deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv. Ir-Regolament (KE) Nru 1467/97 ukoll jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 104 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, li sar l-Artikolu 126 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Il-Protokoll dwar il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv anness mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jistipula dispożizzjonijiet ulterjuri relatati mal-implimentazzjoni tal-PŻE. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2009 [2] jistipula definizzjonijiet u regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dak il-Protokoll.

(4) Ir-riforma tal-2005 tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir fittxet li ssaħħaħ l-effettività u l-bażi ekonomika tiegħu kif ukoll li tħares is-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi fit-tul. Din immirat li tiżgura li b'mod partikolari, l-isfond ekonomiku u bażitarju jiġi kkunsidrat bis-sħiħ fl-istadji kollha tal-PŻE. B'dan il-mod, il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir jipprovdi l-qafas li jsostni l-politiki tal-gvern għal ritorn ta' malajr lejn qagħdiet bażitarji mingħajr problemi billi titqies il-qagħda ekonomika.

(5) L-Artikolu 104(5) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, li sar l-Artikolu 126(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea kien jobbliga lill-Kummissjoni li tindirizza opinjoni lill-Kunsill jekk il-Kummissjoni kienet tqis li kien jeżisti jew li seta' nqala' żbilanċ eċċessiv fi Stat Membru. Il-Kummissjoni, wara li qieset ir-rapport tagħha skont l-Artikolu 104(3) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, li sar l-Artikolu 126(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju skont l-Artikolu 104(4) tat-Trattat, li sar l-Artikolu 126(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ikkonkludiet li kien jeżisti żbilanċ eċċessiv fil-Pajjiżi l-Baxxi. Il-Kummissjoni għalhekk indirizzat dik l-opinjoni lill-Kunsill fir-rigward tal-Pajjiżi l-Baxxi fil-11 ta' Novembru 2009 [3].

(6) L-Artikolu 126(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jistipula li l-Kunsill għandu jikkunsidra kull osservazzjoni li l-Istat Membru kkonċernat ikun jixtieq jagħmel qabel ma jiddeċiedi, wara evalwazzjoni ġenerali, jekk jeżistix żbilanċ eċċessiv. Fil-każ tal-Pajjiżi l-Baxxi, din il-valutazzjoni ġenerali twassal għall-konklużjonijiet disposti f'din id-Deċiżjoni.

(7) Skont dejta notifikata mill-awtoritajiet Olandiżi f'Ottubru 2009, l-iżbilanċ tal-gvern ġenerali fil-Pajjiżi l-Baxxi hu ppjanat li jlaħħaq l-4,8 % tal-PGD fl-2009, u b'hekk qabeż il-valur ta' referenza ta' 3 % tal-PGD u tbiegħed minnu. L-eċċess ippjanat fuq il-valur ta' referenza ma jista' jiġi kwalifikat bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tat-Trattat u tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dan jirriżżulta l-aktar minn tnaqqis serju fir-ritmu ekonomiku skont it-tifsira tat-Trattat u tal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Fil-previżjoni tas-servizzi tal-Kummissjoni tal-ħarifa tal-2009, il-PGD mistenni li jonqos b'4,5 % fl-2009 u li jikber bi 0,25 % fl-2010. Barra minn hekk, abbażi wkoll tal-previżjoni tas-servizzi tal-Kummissjoni tal-ħarifa tal-2009, l-eċċess ippjanat fuq il-valur ta' referenza ma jistax jitqies bħala wieħed temporanju, billi l-iżbilanċ tal-gvern ġenerali hu projettat li tiżdied minn 4,7 % tal-PGD fl-2009 għal 6,1 % tal-PGD fl-2010, qabel ma tonqos ftit għal 5,6 % tal-PGD fl-2011 abbażi tas-suppożizzjoni tas-soltu li ma jkunx hemm bidla politika. Il-kriterju tal-iżbilanċ fit-Trattat mhuwiex sodisfatt.

[1] ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6.
[2] ĠU L 145, 10.6.2009, p. 1.
[3] Id-dokumenti kollha relatati mal-PŻE għall-Olanda jinsabu fil-websajt li ġejja: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

(8) Skont id-dejta nnotifikata mill-awtoritajiet Olandiżi f'Ottubru 2009, id-dejn gross tal-gvern ġenerali għadu taħt il-valur referenzjarju ta' 60 % tal-PGD, fil-livell ta' 59,7 % [1] tal-PGD fl-2009. Il-previżjoni tal-harifa tal-2009 tas-servizzi tal-Kummissjoni jistennew dejn gross tal-gvern ġenerali ta' 59,8 % tal-PGD fl-2009 u li dan se jiżdied għal madwar 66 % tal-PGD fl-2010 u 70 % tal-PGD fl-2011, biex b'hekk jaqbeż il-valur ta' referenza ta' 60 % tal-PGD. Din iż-żieda tfeġġ l-iktar minn deterjoramент importanti mistenni fil-bilanċ primarju.

(9) Skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97, "fatturi rilevanti" jistgħu jitqiesu biss fl-istadji li jwasslu għad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv b'konformità mal-Artikolu 126(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jekk il-kundizzjoni doppja – li l-iżbilanċ jibqa' qrib il-valur ta' referenza u li l-eċċess tiegħu 'l fuq mill-valur ta' referenza jkun temporanju – tiġi sodisfatta għal kollox. Fil-każ tal-Pajjiżi l-Baxxi, din il-kundizzjoni doppja ma ntlaħqitx. Għalhekk, fatturi rilevanti ma jitqisux fil-passi li jwasslu għal din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Minn valutazzjoni kumplessiva jirriżulta li jeżisti żbilanċ eċċessiv fil-Pajjiżi l-Baxxi.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Pajjiżi l-Baxxi.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Jannar 2010.

Għall-Kunsill
Il-President
E. SALGADO

[1] Din iċ-ċifra ma tinkludix il-faċilità ta' sostenn ta' assi mhux likwidi tal-gvern lill-ING, li tammonta għal madwar 3½ % tal-PGD (EUR 21 biljun).